DAWLADDA DEEGAANKA SOOMAALIDA ITOOBIYA

DHOOL GAZETA

Somali Regional State of Ethiopia

የ›=fÄåÁ ሶማሌ ክልላዊ መንግሥት

Qimaha ያንዱ ዋጋ Unit Price ብር	Dhool Gazeta Waxaa soo Saara Golaha Xildhibaanada Dawladda Deegaanka Soomaalida Itoobiya	✉ 392

Bayaan Tirsi 153/2008	›ªï lØ` 153/2008	Proclamation No. 153/2016
Bayaanka Faah Faahinta Hanaanka Hirgalinta Dib-U-Curashada ....Bog 1	ስለ ህዳሴ ለውጥ ዝርዝር አፈፃፀም ለመደንገግ የወጣ አዋጅ........................ገጽ 1	A Proclamation to elaborate the procedure for the Implementation of Renaissance system ....Page 1

BAYAAN TIRSI 153/2008

BAYAANKA FAAH FAAHINTA HANAANKA HIRGALINTA DIB-U-CURASHADA EE DAWLADA DEEGAANAKA SOOMAALIDA ITOOBIYA

Maadaama ay hirgalinta qorshaha dib u curashada Nabada iyo gundhiga Horumarka ee aayaha DDSI ay lagama maar maan u tahay in la helo aragti caafimaad qabta oo ka madax banaan qabyaalad, eex iyo nin jeclaysi.

Maadaama ay lagama maarmaan noqotay in laga gudbo nidaamkii ku salaysnaa dhaqanka aragtida cidhiidhyoon saameyntana ku lahaa baahida loo qabo maamulka suuban, horumar, Nabadgalyo iyo Caddaalad waarta.

Ayaa wuxuu Golaha Xildhibaanadu isagoo ka duulaaya qodobka 49aad farqadiisa 3aad xarafkiisa (b) ee Dastuurka dib loo habeeyay ee DDSI la bayaamiyay sidan;

Qaybta koowaad
Guud Ahaan

Qodobka 1aad. Ciwaan Gaban

Bayaankani waxaa loogu yeedha karaa" *Bayaanka Faah faahinta Hanaanka Hirgalinta Dib u curashada ee* Bayaan Tirsi 153/2008."

አዋጅ ቁጥር 153/2008

በኢትዮጵያ ሱማሌ ክልላዊ መንግሥት ስለ ህዳሴ ለውጥ ዝርዝር አፈፃፀም ለመደንገግ የወጣ አዋጅ

በኢትዮጵያ ሱማሌ ክልላዊ መንግሥት የፀጥታ እና የልማት ህዳሴን ዕቅድን ተግባራዊ ለማድረግ ከጎሰኝነት፣ ከአድሎና ግላዊነት የፀዳ ጤናማ አመለካከት የተላበሰ አመራር መኖሩን ማረጋገጥ አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

ዘላቂነት ያለው መልካም አስተዳድር፣ ልማት፣ ፀጥታና ፊትህ ለማስፈን ለሚደረገው ርብርብ እንቅፋት የሆነው ጠባብኝነት መሠረት ያደረገው አሠራር ማስቀረት አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

ስለዚህ የክልሉ ምክር ቤት በተሻሻለው የኢትዮጵያ ሱማሌ ክልላዊ መንግሥት ህግ-መንግሥት አንቀጽ 49(3, ሀ) መሠረት የሚከተለው አውጇል፡፡

ክፍል አንድ

ጠቅላላ

1. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ **«የክልሉን የህዳሴ ለውጥ ተግባራዊ ለማድረግ ዝርዝር አፈፃፀም ለመደንገግ የወጣ አዋጅ ቁጥር 153/2008** ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል»

Proclamation No 153/2016

THE PROCLAMATION TO ELABORATE THE PROCEDURE FOR THE IMPLEMENTATION OF RENAISSANCE SYSTEM OF SOMALI REGIONAL STATE OF ETHIOPIA

Whereas, for the implementation of Renaissance plans, security and development undertakings of Somali Regional State of Ethiopia Has made necessary to contract out a responsible and healthy ideology free from nepotism, tribalism and bias.

Whereas, it is found necessary to ban out the forgoing system Ralied on a culture of narrow ideology that has negative impact on the need for achieching a system with good governance, privilence of development, peace and justice.

NOW, THEREFORE, the state council in accordance with Article 49(3, A) of the revised Constitution of the Somali Regional State of Ethiopia, hereby proclaimed as follow:-

PART ONE
General

1, **Short Title**

This Proclamation may be cited as the **"The Proclamation to elaborate the procedure for the Implementation of Renaissance system, Proclamation No. 153/2016"**

Qodobka 2aad. <u>Qeexid</u>

Hadaan haboonaanta weedhu siinin macno kale, bayaankan dhexdisa;

1. **"Guddoomiye ama Maayarka dib u curasho"** Waxaa loola jeedaa Guddomiye ku xigeenka ama Maayar ku xigeenka ay xukumadu u magacwdo degmo, Tuulo ama maamul magaalo lehna awood guddoomiyenimo ama Maayar/
2. **"Deegaan"** Waxaa loola jeedaa Dawlada Deegaanka Soomaalida Itoobiya
3. **"Mas'uulada"** Waxaa loolaa jeedaa mas'uulada magacaabista ah ee ka hawl gala heerasha kala duwan ee qaab dhismeedka degmo, maamul magaalo iyo tuulo.
4. **"Maamul Magaalo"** Waxaa loola jeedaa Maamulada magaalooyinka ee lagu aasaasay hab waafaqsan bayaanka aasaaska magaalooyinka DDSI.
5. **"Tuulo"** Waxaa loola jeedaa sida uu dhigayo Dastuurka dib loo habeeyay ee DDSI qaab dhismeedka ugu hooseeya ee DDSI.

Qodobka 3aad. <u>Xadka Dhaqangalka Bayaanka</u>

Bayaankan wuxuu dhaqan gal ku yahay Dhamaan qaab dhismeedyada kala duwan ee heer Degmo, heer maamul magaalo iyo heerTuulo.

Qodobka 4aad. <u>Habka dhaqan galinta Dibu curashada</u>

1. Marka laga reebo Af-hayeenada iyo Af-hayeen ku xigeenada golayaasha degmooyinka, Maamul magaalooyinka iyo tuulooyinka, waxay xukumadu isku badali kartaa islamarkaana goob kale u geyn kartaa dib u curasho dhamaan mas'uuliyiinta heer Degmo, Maamul Magaalo iyo heer Tuulo.

2. <u>**ትርጓሜ**</u>

የቃሉ አግባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጥ ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ:-

1. **«የህዳሴው ሊቀመንበር ወይም ከንቲባ»** ማለት የወረዳ ሊቀመንበርነት ወይም የከተማ አስተዳድር ከንቲባነት ወይም የቀበሌ ሊቀመንበርነት ሥልጣን ያለው ሆኖ በክልሉ መንግሥት የሚሾም የወረዳ የምክትል ሊቀመንበር ወይም ምክትል ከንቲባ ነው፤
2. **«ክልል»** ማለት የኢትዮጵያ ሱማሌ ክልላዊ መንግሥት ነው፤
3. **«የሥራ ኃላፊዎች»** ማለት በተለያዩ የቀበሌ አስተዳደር እርከኖች የወረዳ፣ የከተማ መስተዳድሮች የተሰማሩ (የተመደቡ) ተሿዋሚ የሆኑትን የስራ ኃላፊነት ነው፤
4. **«የከተማ መስተዳደር»** ማለት በኢትዮጵያ ሱማሌ ክልላዊ መንግሥት የከተሞች አደራጃጀት ሥልጣንና ተግባር ለመወሰን ባወጣው አዋጅ መሠረት የተቋቋመ የከተማ መስተዳድር ነው፤
5. **«ቀበሌ»** ማለት በተሻሻለው የክልሉ ህግ-መንግሥት መሠረት የኢትዮጵያ ሱማሌ ክልላዊ መንግሥት የታችኛው የአስተዳደር እርከን ነው፤

3. <u>**የአዋጁ የተፈፃሚነት ወሰን**</u>

ይህ አዋጅ በማንኛቸውም በወረዳ፣ በከተማ መስተዳድሮች እና በቀበሌ ደረጃ ባለው የአስተዳድር እርከኖች ላይ ተፈፃሚ ይሆናል፤

4. <u>**ስለ ህዳሴው ለውጥ አፈፃፀም ሥርዓት**</u>

1. የወረዳ፣ የከተማ እና የቀበሌ ምክር ቤቶች አፈ-ጉባኤዎች እና ምክትል አፈ-ጉባኤዎች በስተቀር ባለው ሌሎች የሥራ ኃላፊዎችን የክልሉ መንግሥት በህዳሴው አማካይነት የወረዳ፣ የከተማ አስተዳድሮችና የቀበሌ የሥራ ኃላፊዎች ዝውውር በሚደረግ ከቀድሞው የሥራ አካባቢ ወደ ሌላ አካባቢ ሊቀይር ይችላል፤

2:- Definitions
Unless the context requires otherwise in this proclamation:-

1. **"Renaissance chairman or mayor"** shall mean the deputy chairman or deputy mayor whom the government appoints to administer the woreda, kebeles or city Administrations, entrusted the power of chairmanship or mayors.
2. "**Region** "means the Somali Regional State of Ethiopia.
3. **"Officials"** shall mean any Officials appointees serving in various Administrative Hierarchies organized at Woredas, Municipalities and Kebele level,
4. **"City Administration"** means City Administrations established in accordance with in the proclamation to provide the organization and establishment of urban centers in the Somali regional state of Ethiopia.
5. **"kebele"** shall mean the lowest administrative hierarchy of the state pursuant to the revised constitution of Somali regional state of Ethiopia.

3. Scope of Application of the Proclamation

This proclamation shall be applicable to all Administrative Hierarchies organized at Woredas, Municipalities and Kebele level,

4. Procedure for Implementation of Renaissance System

1. Except the Speakers and Deputy Speakers of the Woredas, city administrations and kebele Councils, the state government may reallocate and transfer to another situate all officials at woredas, city and kebele Administrations, on the grounds of Renaissance system.

2. Iyadoon wax loo dhimayn Nidaamka doorasho ku imashada guudoomiyaha degmada, Maayarka magaalada ama guddoomiyaha tuulada , ayaa marka ay xukumadu lagama maar maan u aragto waxaa la magacaabi karaa guddoomiye dib u curasho degmo, Maayar dib u curasho maamul magaalo ama guddomiye dib u curasho Tuulo
3. Guddomiyaha ama Maayarka dib u curasho wuxuu noqonayaa guddoomiye ku xigeen leh awoodaha iyo waajibaadka guuddoomiyaha ama Maayarka.
4. Degmadu waxay yeelan guddoomiye ku xigeen mas'uul ka noqda mid kamid ah xafiisyada heer degmo.

Qodobka.5aad <u>Shuruucda aan dhaqan galka lahayn</u>

Sharci, hab dhaqan shaqo ama talaabo kasta oo maamul oo ka hor imanya qodobada byaankan waa waxba kama jiraan.

Qodobka 6aad <u>Awooda Soo Saarida Xeer-nidaameed</u>

Golaha hawl Fulinta Deegaanku waxay soo saari karaan Xeer-nidaameedka lagama maarmaanka u ah hirgalinta bayaanka.

Qodobka .7aad <u>Mudada Dhaqan galka Bayaanka</u>

Bayaankan wuxuu dhaqan galayaa Marka lagu soo daabaco Dhool Gazeeta.

CABDI MAXAMUUD CUMAR

MADAXWEYNAHA DDSI

2. የወረዳው ሊቀመንበር፣ የከተማ አስተዳድር ከንቲባ ወይም የቀበሌው አስተዳዳሪ በምርጫ የማይሰየምበት ሥርዓት እንደተጠበቀ ሆኖ የክልሉ መንግሥት አስገዳጅ ሆኖ ሲያገኘው የወረዳ የህዳሴ ሊቀመንበር በሚጠራ ምክትል ሊቀመንበር፣ የከተማ አስተዳደር የህዳሴ ከንቲባ ወይም የቀበሌ የህዳሴ አስተዳዳሪ ሊሾም ይችላል፤
3. የህዳሴ ለውጥ ሊቀመንበር ወይም ከንቲባ የሚሆነው/የሚይዘው/ የወረዳ ሊቀመንበርነት ወይም የከንቲባነት ሥልጣን ያለው የወረዳ ምክትል ሊቀመንበር ወይም ምክትል ከንቲባ ይሆናል፤
4. ወረዳዎች የወረዳውን ሴክተር መ/ቤት አንዱ የሚመራው /ኃላፊ/ ምክትል ሊቀመንበር ይኖራቸዋል፡፡

5. **<u>ተፈፃሚነት ስለማይኖራቸው ህጎች</u>**

ከዚህ አዋጅ ጋር የሚቃረን ማንኛውም ህግ፣ ደንብ ወይም ልማዳዊ አሰራር በዚህ አዋጅ በተሸፈኑ ጉዳዮች ላይ ተፈፃሚነት አይኖረውም፡፡

6. **<u>ደንብ ስለማውጣት</u>**

የክልሉ አስፈጻሚ ምክር ቤት ለዚህ አዋጅ አፈፃፀም የሚረዱ ደንቦችን ሊያወጣ ይችላል፡፡

7. **<u>አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ</u>**

ይህ አዋጅ በክልሉ ዶል ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

አብዲ መሀሙድ ዑመር

የኢትዮጵያ ሱማሌ ክልላዊ መንግሥት

ፕሬዝዳንት

2. Without prejudice to the procedure lay down that The Woreda Chairman, city mayor or kebele chairman shall be nominated by election of the respective council, provided , however, whenever the state government deemed necessary shall appoint Renaissance Woreda Chairman, Renaissance city mayor, Renaissance kebele chairman.
3. Renaissance chairman or mayor shall be a deputy chairman or a deputy mayor who shall exercise powers and functions of the chairman of woreda or mayor of the city .
4. Woredas shall have a Deputy Chairman who shall be the head of one of main executive sector offices set up in the Woreda.

5. **Inapplicable Laws**

No law, regulation, directive or practice shall, in so far as it is inconsistent with this Proclamation, be applicable with respect to matters provided for by this Proclamation.

6. **Power to Issue Regulations**

The Regional Administrative Council may issue regulations necessary for the implementation of this Proclamation.

7. **Effective Date.**

This Proclamation shall enter into force up on its publication on Dhool Gazeta

ABDI MOHAMUD UMER

PRESIDENT, SOMALI REGIONAL STATE OF ETHIOPIA